

# CONTENTS / INHALT

- 9 *Editorial Note*
- 11 *Ljiljana Marks, Ivan Lozica*  
A LETTER TO MAJA BOŠKOVIĆ-STULLI
- 21 *Rudolf Schenda*  
LESEN UND ERZÄHLEN IN DER  
ABENDSTUBE  
(Izvorni znanstveni članak)  
Čitanje i pripovijedanje za večernjih okupljanja
- 39 *Hermann Bausinger*  
COMPUTERGESCHICHTEN  
(Prethodno priopćenje)  
Kompjutorske priče
- 47 *Ines Köhler-Zülch*  
DIE HEXENKARRIERE EINES BERGES:  
BROCKEN ALIAS BLOCKSBERG  
Ein Beitrag zur Sagen-, Hexen- und Reiseliteratur  
(Izvorni znanstveni članak)  
Vještičja karijera jedne planine: Brocken alias Blocksberg  
Prilog literaturi o predajama, vješticama i putopisima
- 83 *Giovanni Battista Bronzini*  
L' ANDAR NOVELLANDO: DAL  
NOVELLINO AL DECAMERON  
(Izvorni znanstveni članak)  
Ići pričajući: od *Novellina* do *Decameron*
- 103 *Hans-Jörg Uther*  
JOHANN JACOB BRÄUNERS  
"CURIOSITÄTEN" ALS VORLAGE DER  
"DEUTSCHE SAGEN" DER BRÜDER  
GRIMM II  
Zum Bedeutungswandel von Geschichten durch  
Nacherzählen  
(Izvorni znanstveni članak)  
"Curiositäten" Johanna Jacoba Bräunera kao predložak knjige  
"Deutsche Sagen" II braće Grimm  
O promjeni značenja priča prepričavanjem

- 133 *Krzysztof Wrocławski*  
GESCHLECHTSWECHSEL (AARNE-  
-THOMPSON 514)  
(Izvorni znanstveni članak)  
Promjena spola (Aarne-Thompson 514)
- 147 *Ljiljana Marks*  
WIE SOLDAT EINE GREISIN BETROG ODER  
DIE GESCHICHTE ÜBER DIE  
KIESELSTEINSUPPE (AARNE-THOMPSON  
1548)  
(Izvorni znanstveni članak)  
Kako je vojnik prevario staricu, ili priča o klinčorbi (Aarne-  
-Thompson 1548)
- 157 *Marija Stanonik*  
POSSIBILITIES OF PSYCHOLOGICAL  
INTERPRETATIONS OF THE LITERARY  
FOLKLORE  
(Pregledni članak)  
Mogućnosti psiholoških interpretacija književnog folklor
- 167 *Dagmar Burkhart*  
ERZÄHLTER RAUM - ERINNERUNGSRAUM  
(Prethodno priopćenje)  
Pripovjedni prostor - prostor sjećanja
- 183 *Lada Čale Feldman*  
ŠINGALA-MINGALA: FROM RECITATION  
TO THEATRE  
(Izvorni znanstveni članak)  
Šingala-mingala : od kazivanja do uprizorenja
- 201 *Zorica Rajković*  
MEMORIALS AT PLACES OF DEATH:  
EXAMPLES FROM ORAL TRADITION  
(Izvorni znanstveni članak)  
Spomen-obilježja na mjestima smrti: potvrde u predajama
- 215 *Divna Zečević*  
PREDIGTBELEHRUNGEN AUS DEM 18. JH.  
UND DAS ALLTAGSLEBEN. FRAU, EHE,  
ABTREIBUNG  
(Prethodno priopćenje)  
Propovjedne pouke 18. stoljeća i svakodnevni život. Žena, brak,  
pobačaj

- 229 *Ingeborg Weber-Kellermann*  
ÜBERLIEFERUNGSGÜTER ALS "TEXTE"  
DER GESELLSCHAFTLICHEN  
KOMMUNIKATION  
(Izvorni znanstveni članak)  
Predajna dobra kao "tekstovi" povijesne komunikacije
- 249 *Oldřich Sirovátka*  
WEGE ZUR ERFORSCHUNG DES  
FOLKLORISMUS. DER FOLKLORISMUS  
ALS THEMA DER VOLKSKUNDE  
(Prethodno priopćenje)  
Putovi ka istraživanju folklorizma. Folklorizam kao tema  
etnologije
- 257 *Ina-Maria Greverus*  
NEWS AND TRUTH OR: FOLK AND  
FOLKLORISTIC REPRESSION OF TRUTH IN  
NEWS  
(Prethodno priopćenje)  
Vijesti i istina, ili: folklorna i folkloristička represija istine u  
vijestima
- 269 *Linda Dégh*  
RITUALS OF DISSENT: A PARTICIPANT  
OBSERVER'S MUSING AT THE FUNERAL  
OF IMRE NAGY  
(Prethodno priopćenje)  
Rituali neslaganja: razmišljanje sudionika promatrača na  
pogrebu Imre Nagya
- 279 *Dunja Rihtman-Auguštin*  
"WE WERE PROUD TO LIVE WITH YOU,  
AND NOW IMMENSELY SAD TO HAVE  
LOST YOU"  
A Chronicle of the War through Newspaper Death  
Notices  
(Prethodno priopćenje)  
"Ponosni smo što smo te imali, a sada neizmjereno tužni što smo  
te izgubili"  
Kronika rata u novinskim osmrtnicama

- 303 *Tanja Perić-Polonijo*  
THE FUNCTIONS OF ORAL LYRICAL  
POEMS  
A Contribution to the Classification  
(Izvorni znanstveni članak)  
Funkcije usmenih lirskih pjesama  
Prilog klasifikaciji
- 327 *Zmaga Kumer*  
ZU EINIGEN FLUßNAMEN IM  
SLOWENISCHEN ERZÄHLLIED  
(Pregledni članak)  
O nekim imenima rijeka u slovenskoj pripovjednoj pjesmi
- 333 *Hermann Strobach*  
KONFLIKTSITUATION UND  
BALLADENSTRUKTUR  
(Izvorni znanstveni članak)  
Konfliktna situacija i baladna struktura
- 343 *Boris N. Putilov*  
PARODY IN RUSSIAN EPOS  
(Izvorni znanstveni članak)  
Parodija u ruskom epu
- 357 *Zdeslav Dukat*  
THE SONG OF KONSTREŠ HARAMBAŠA  
AS RECORDED IN TOMIČIĆ'S COLLECTION  
OF CROATIAN EPIC FOLK SONGS FROM  
HERZEGOVINA AND DALMATIA  
(Izvorni znanstveni članak)  
Pjesma o Konstreš harambaši iz Tomičićeve zbirke hrvatskih  
narodnih epskih pjesama iz Hercegovine i Dalmacije
- 371 *Heda Jason*  
A MODEL FOR THE SURFACE LEVEL OF  
NARRATION OF THE THEME "COMBAT" IN  
SOUTH SLAVIC EPIC SONGS  
(Izvorni znanstveni članak)  
Model za površinsku analizu narativne teme "borba" u  
južnoslavenskim epskim pjesmama
- 389 Maja Bošković-Stulli. Biography and Bibliography